

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Motorbrücke nur auf stabilen, ebenen Flächen einsetzen. Stets sicherstellen, dass die Last korrekt befestigt ist und sich keine Körperteile unter der Last befinden.

EN • Risk of injury: Only use the engine support on stable, level surfaces. Always ensure that the load is correctly secured and that there are no body parts under the load.

FR • Risque de blessure : n'utiliser le pont moteur que sur des surfaces stables et planes. Toujours s'assurer que la charge est correctement fixée et qu'aucune partie du corps ne se trouve sous la charge.

ES • Riesgo de lesiones: utilice el puente motorizado únicamente en superficies estables y niveladas. Asegúrese siempre de que la carga esté correctamente sujeta y de que no haya partes del cuerpo debajo de la carga.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare il ponte motorizzato solo su superfici stabili e piane. Assicurarsi sempre che il carico sia fissato correttamente e che non vi siano parti del corpo sotto il carico.

BU • Риск от нараняване: Използвайте моста с двигател само върху стабилни, равни повърхности. Винаги се уверявайте, че товарът е правилно закрепен и че под него няма части от тялото.

CZ • Nebezpečí zranění: Motorový most používejte pouze na stabilním, rovném povrchu. Vždy se ujistěte, že je náklad správně upevněn a že pod nákladem nejsou žádné části těla.

DK • Risiko for personskade: Brug kun den motoriserede bro på stabile, jævne overflader. Sørg altid for, at lasten er korrekt fastgjort, og at der ikke befinder sig kropsdele under lasten.

EE • Vigastusoht: Kasutage mootoriga silda ainult stabiilisel, tasasel pinnal. Veenduge alati, et koorem on korralikult kinnitatud ja et koormuse all ei oleks kehaosi.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä moottoroitua siltaa vain vakaalla, tasaisella alustalla. Varmista aina, että kuorma on kiinnitetty kunnolla ja että kuorman alla ei ole ruumiinosia.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε τη μηχανοκίνητη γέφυρα μόνο σε σταθερές, επίπεδες επιφάνειες. Βεβαιώνετε πάντα ότι το φορτίο είναι σωστά στερεωμένο και ότι δεν υπάρχουν μέρη του σώματος κάτω από το φορτίο.

HR • Opasnost od ozljeda: Motorni most koristite samo na stabilnim, ravnim površinama. Uvijek provjerite je li teret ispravno pričvršćen i da nijedan dio tijela nije ispod tereta.

HU • Sérülésveszély: A motoros hidat csak stabil, sík felületen használja. Mindig ügyeljen arra, hogy a rakomány megfelelően rögzítve legyen, és hogy a rakomány alatt ne legyenek testrészek.

LV • Traumu risks: Motorizēto tiltu izmantojiet tikai uz stabilas, līdzenas virsmas. Vienmēr pārliecinieties, ka krava ir pareizi nostiprināta un ka zem kravas nav ķermeņa daļu.

LT • Susižalojimo rizika: Variklinį tiltą naudokite tik ant stabilaus, lygaus paviršiaus. Visada įsitinkkite, kad krovinys yra tinkamai pritvirtintas ir kad po krovinio nėra kūno dalių.

NL • Risico op letsel: Gebruik de gemotoriseerde brug alleen op een stabiele, vlakke ondergrond. Zorg er altijd voor dat de lading goed is vastgezet en dat er zich geen lichaamsdelen onder de lading bevinden.

NO • Fare for personskader: Bruk kun den motoriserte broen på stabilt, jevnt underlag. Sørg alltid for at lasten er riktig sikret, og at det ikke befinner seg kroppsdelar under lasten.

PL • Ryzyko obrażeń: Mostu z napędem silnikowym należy używać wyłącznie na stabilnych, równych powierzchniach. Należy zawsze upewnić się, że ładunek jest prawidłowo zamocowany i że pod ładunkiem nie znajdują się żadne części ciała.

PT • Risco de ferimentos: Utilize a ponte motorizada apenas em superfícies estáveis e niveladas. Certifique-se sempre de que a carga está corretamente fixada e de que não existem partes do corpo sob a carga.

RO • Risc de rănire: Utilizați podul motorizat numai pe suprafețe stabile, plane. Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura este fixată corect și că nu există părți ale corpului sub încărcătură.

SE • Risk för personskador: Använd endast den motordrivna bron på stabil, jämn underlag. Se alltid till att lasten är korrekt säkrad och att inga kroppsdelar befinner sig under lasten.

SK • Riziko poranenia: Motorový mostík používajte len na stabilnom, rovnom povrchu. Vždy sa uistite, že náklad je správne upevnený a že pod nákladom nie sú žiadne časti tela.

SI • Nevarnost poškodb: Motorni most uporabljajte samo na stabilnih in ravnih površinah. Vedno se prepričajte, da je tovor pravilno pritrjen in da pod njim ni delov telesa.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootjateave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu